

新

持純潔一天，一個能長久保持  
持純潔的本領，這種人  
難得的，這也可能要吃很多虧，  
但是能逃過自我的壓迫，心  
胸坦蕩蕩，未始不是好事。過  
份的，常常把人性也扭曲了，那樣的世故

的熱色來調勻的  
(阿蘇)



樂  
管

的為妥，假使穿上大花紋或橫條的衣料，會更臃腫和矮小。身材瘦的，直條花紋將會使身材顯得更加瘦削，宜選橫條，質料較硬及熱色（如紅色、橙色等）的布料。

恒

天，熱度一過，那器械就被棄置一旁，無人問津了。

可見持之以恆地做運動，看似容易，實則是意志和耐性的考驗。

難怪健康中心的人如市，越開越多，付了錢，就得上課，在那種環境和

柏

清血熱解毒。用來治療有使咳嗽容易、鬆弛胸膈、調順呼吸的功用。但西洋菜性寒，須隔火久煎才能將其轉為甘涼，並要趁熱飲用。

西洋菜洋菜配以四個羅漢果，一條約十兩重的生魚，再加五、六個薑蔥，熬煮二小時，湯味非常香濃。倘若慈母囑你回去飲湯，可一定要抽空回家，否則，倚闌望望的母親會非常傷心的。



我吃的魚

仲素趙

是頗為讚賞的。不管如何，如今又是秋燥天氣，大家都宜多飲湯水，羅漢果煲生魚西洋菜就正合時宜。

獨家總代理



**華僑金行**

**本行增設鐘錶部**

● 代理名廠鐘錶 ● 精工修理

專 ● 黃白金飾 ● 鑽石玉器 ● 紅藍寶石  
營 ● 結婚金牌 ● 賀壽金座 ● 專人主理  
● ● 名師設計 ● 款式新穎 ● 價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

**WAH KIU JEWELLERS LTD.**

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話 669-3247



一生人財福壽，能知過去未來，占卦五元，  
算命口談十二元，錄音算命廿元，外埠郵寄  
錄音廿二元，解簽，結婚擇日，移居入伙，  
趨幽招魂，解除災難，祝星求運。  
七天候教，上午十一時至下午五時半在緬街  
五〇七號二樓九號室即錦香園飯店樓上，  
晚上要預約電：二五四—二八六二



#9-507 MAIN ST.  
VANCOUVER, B.C.

中山安堂  
林健龍  
占卦算命

價格 門 漂洗各種地氈、洗面  
 電話 二五三、五六七二  
 標記洗地氈  
 李偉連輪公司  
 碼頭和車房貨車及  
 等電單車移民行李各  
 五時後  
 雷大偉搬運  
 五噸二十呎長貨車  
 李偉連輪公司  
 遷移辦事處於港務民出口行  
 內，并將貨物搬運，有大棧  
 代客存貯  
 電話：二五四二 HOKI

## 內障眼快

### 正宗義補眼丸

功  
治治眼障，怕光目眩，  
可避免戴眼鏡之不便，  
於介紹採用 香港發行，電話

## 參龍精

國河南省  
正宗義補眼丸  
補藥精製  
有藥之聖  
名震中外

發育不全，先天不足，  
精神不振，氣血虧損，  
到回春，轉弱為強，百病百由

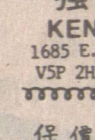
電話：25516243 吳炎倫

## 修理水喉

央皇電器  
合格牌照，新裝電火  
免費估價，電器修理，

## 修理工程

央皇電器  
合格牌照，新裝電火  
免費估價，電器修理，



**強華公司**  
**KENWARD CO.**  
 1855 E. 40TH. AVN. B.C.  
 V5P 2H5 TEL: 322-0909

**工程大小商業及冷氣**  
**工程·設計裝置及修理**  
**忠誠為僑胞服務。快捷**  
**妥當。**

**認里冷氣工程公司**  
 電話：八七二—一〇三九  
 八七六一—壹二二

**修理各種電器**  
**，煤氣水喉，**  
**承接大小工程，**  
**服務妥當。**  
**價格克己**  
**保證滿意**

**3742 MAIN STREET**  
**VANCOUVER B.C.**

# 李華電器修理

收費低廉

上門服務

政府牌照

電爐電器

乾衣機

洗衣機

洗雪櫃

衣箱

**電話：876 · 0278**



**DONG PHUONG**  
 CONTRACTORS LTD.  
 2165 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

**冷暖水電工程**  
**安裝、修理、保養**

**專科冷氣，雪櫃，水喉，**  
**不銹鋼爐頭安裝燒焊**  
**TEL. 5253-3913**  
**PAGER 667-0005**

**特設 24 小時**  
**緊急修理服務**  
**快捷妥當，收費特廉**

|                                                                    |                                                          |                                      |                                                                                      |                    |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <p>司<br/>ation Ltd.<br/>商業雪櫃<br/>凍庫冷氣<br/>費從廉<br/>政府牌照<br/>馬文紹</p> | <p>專治婦科<br/>作過夜多<br/>神疲氣弱<br/>新起或久<br/>思一經服<br/>用效如神</p> | <p>專醫男子<br/>虧弱<br/>五粒見功<br/>以久見功</p> | <p>消除眼膜<br/>內障<br/>後令你回<br/>復視生<br/>中國眼科<br/>醫院<br/>中區城廿<br/>二樓B座<br/>九〇〇六<br/>六</p> | <p>效藥</p>          |
| <p>代理：溫哥華僑信參茸行<br/>加拿大 各埠藥行均有代</p>                                 |                                                          |                                      | <p>代理：溫哥華僑信參茸行<br/>加拿大 各埠藥行均有代</p>                                                   |                    |
| <p>工程工氣冷捷快</p>                                                     |                                                          |                                      |                                                                                      |                    |
| <p>三二二一〇一〇(香港)<br/>三二二一五二一(英姑)</p>                                 | <p>專修座架修理，大小商<br/>房大小暖氣廚房，急凍<br/>雪櫃，電爐電火政府牌照</p>         | <p>保君滿意<br/>日夜應召</p>                 | <p>新裝或修理<br/>水龍煤氣喉</p>                                                               | <p>政府合法牌<br/>照</p> |
| <p>BING PLUMBING HEATING PLUMBER GAS</p>                           |                                                          |                                      |                                                                                      |                    |
| <p>炳記 Sales and Service</p>                                        |                                                          |                                      |                                                                                      |                    |
| <p>426 Salisbury DR. Van. 電話 254-493</p>                           |                                                          |                                      |                                                                                      |                    |
| <p>接駁政府大渠</p>                                                      |                                                          |                                      |                                                                                      |                    |
| <p>安裝砂井地下水管</p>                                                    |                                                          |                                      |                                                                                      |                    |
| <p>修理土庫漏水 SEWER SEPARATION;<br/>電動通渠 SUMP TO CITY SEWER;</p>       |                                                          |                                      |                                                                                      |                    |

## 效藥

消除眼膜內障  
俟令你回復視  
中國眼科醫生  
街五號廿二樓B座  
八九〇〇六六  
無雄心與不耐  
久滿意功！

專醫男孖子虧弱  
作過度，神經衰弱，氣血  
新起如神，夜多幻夢，腰酸  
疲，久思，一經服用，保  
如神。

代理：溫哥華僑信爹荳行  
加拿大各埠藥行均有代

## JOHNNY CHOW PLUMBING

959 EAST 21ST AVENUE  
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4  
PHONE: 876-2057  
876-6872

## 馬君襄

專料承接修理，大小商  
房，大小汽切肉食菜  
房，電爐爐火，政府牌照  
保君滿意

政府合法牌  
照  
新裝或修理  
水龍煤氣喉  
日夜應召  
保君滿意

## BING PLUMBING HEATING PLUMBER GAS

炳記  
Sales and Service  
428 Salsbury Dr. Van. 電話 254-493